

**VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY**  
**BUDGET 2017**

**Version finale**  
**Final version**

	<b>BUDGET 2016</b>	<b>RÉEL 2016</b>	<b>BUDGET 2017</b>
<b>RECETTES / REVENUES</b>			
<b>REDEVANCES &amp; IMPÔTS / DUES &amp; TAXES</b>			
MUNICIPAL	10,205,664	10,205,665	10,255,198
TAXES SUPPLÉMENTAIRES / SUPPLEMENTAL TAXES	50,000	115,019	60,000
<b>TOTAL MUNICIPAL</b>	<b>10,255,664</b>	<b>10,320,684</b>	<b>10,315,198</b>
AMÉLIORATIONS LOCALES / LOCAL IMPROVEMENT	2,432	2,432	2,432
TAXES Z.A.C. / B.I.A TAXES	41,000	40,900	41,000
<b>TOTAL REDEVANCES &amp; IMPÔTS / DUES &amp; TAXES</b>	<b>10,299,096</b>	<b>10,364,016</b>	<b>10,358,630</b>
<b>FRAIS D'USAGERS DIRECTS / DIRECT USER FEES</b>			
EAU / WATER	1,912,609	1,932,527	1,912,673
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	2,263,515	2,283,986	2,293,532
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	1,136,969	1,136,778	1,119,683
<b>TOTAL FRAIS D'USAGERS DIRECTS / DIRECT USER FEES</b>	<b>5,313,093</b>	<b>5,353,291</b>	<b>5,325,888</b>
<b>PAIEMENTS TENANT LIEU D'IMPÔTS / PAYMENT IN LIEU OF TAXES</b>			
POSTES CANADA / CANADA POST	23,969	24,172	23,969
HÔPITAL / HOSPITAL	6,300	5,940	6,300
MIN. RESSOURCES NATURELS / MIN. NATURAL RESOURCES	-	-	-
STATION POLICE STATION	3,508	3,844	3,508
USINE DE FILTRATION D'EAU / WATER FILTRATION PLANT	74,674	74,460	74,674
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	105,789	104,057	105,789
CHÂTEAU D'EAU / WATER TOWER	4,970	4,962	4,970
HYDRO	12,968	12,967	12,968
TRANSPORTATION MINISTRY MUN	-	641	-
VOIE FERRÉE OTTAWA CENTRAL RAILWAY	1,000	1,047	1,000
<b>TOTAL PAIEMENTS TENANT LIEU D'IMPÔTS / PAYMENT IN LIEU OF TAXES</b>	<b>233,178</b>	<b>232,090</b>	<b>233,178</b>
<b>OCTROIS / GRANTS</b>			
FINANCEMENT INCONDITIONNEL DE L'ONTARIO / ONTARIO UNCONDITIONAL GRANTS	1,561,200	1,561,200	1,565,400
OCTROIS ONTARIO GRANTS	48,902	34,790	43,895
OCTROIS CANADA GRANTS	24,000	27,321	33,400
AUTRES MUNICIPALITÉS / OTHER MUNICIPALITIES	322,750	305,119	342,670
<b>TOTAL OCTROIS / GRANTS</b>	<b>1,956,852</b>	<b>1,928,430</b>	<b>1,985,365</b>
<b>FRAIS DES USAGERS / USER FEES</b>			
FINANCE	174,332	217,000	199,610
GREFFE / CLERK	2,100	3,928	3,100
RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	10,000	5,730	2,000
INCENDIES / FIRE	52,000	19,532	49,500
POLICE	24,500	17,339	22,500
SERVICE DE RÉPARTITION / DISPATCH SERVICES	7,684	9,024	2,000
ADMIN. VOIRIE / PUBLIC WORKS ADMIN.	22,000	18,277	22,000
EAU & ÉGOUTS SANITAIRES / WATER & SANITARY SEWERS	260,095	488,442	315,095
AMÉNAGEMENT ET ZONAGE / PLANNING AND ZONING	96,300	43,979	92,300
LOISIRS / RECREATION	437,114	405,754	468,750
COMMISSAIRE INDUSTRIEL / INDUSTRIAL COMMISSIONER	-	-	-
<b>TOTAL DES FRAIS DES USAGERS / USER FEES</b>	<b>1,086,125</b>	<b>1,229,005</b>	<b>1,176,855</b>

**VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY**  
**BUDGET 2017**

**Version finale**  
**Final version**

	<b>BUDGET 2016</b>	<b>RÉEL 2016</b>	<b>BUDGET 2017</b>
<b>AUTRES RECETTES / OTHER REVENUES</b>			
LICENCES	360,575	251,361	312,270
PÉNALITÉS / PENALTIES	263,600	283,178	243,000
REVENUS D'INTÉRÊTS / INTEREST INCOME	94,467	100,141	109,467
VENTES D'ÉQUIPEMENT / SALE OF EQUIPMENT	-	-	-
VENTES DE TERRAIN / SALE OF LAND	-	-	-
TRANSFERT DE NOS FONDS / TRANSFER FROM OWN FUNDS	147,320	187,586	197,800
<b>TOTAL AUTRES RECETTES / OTHER REVENUES</b>	<b>865,962</b>	<b>822,266</b>	<b>862,537</b>
<b>INTER FONDS / INTER FUNDS</b>	<b>42,417</b>	<b>42,417</b>	<b>42,417</b>
<b>RECETTES NETTES CUMULÉES AU DÉBUT / NET INCOME (LOSS) AT THE BEGINNING</b>			
GENERAL	926,477	927,185	292,659
POLICE	-	-	-
ÉGOUTS SANITAIRES/ SANITARY SEWERS	487,770	487,373	30,408
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	(6,999)	(6,999)	2,717
ADDUCTION D'EAU / WATER TREATMENT	99,535	99,355	30,000
<b>TOTAL RECETTES NETTES CUMULÉES AU DÉBUT / NET INCOME (LOSS) AT THE BEGINNING</b>	<b>1,506,783</b>	<b>1,506,914</b>	<b>355,784</b>
<b>RECETTES TOTALES / TOTAL REVENUES</b>	<b>21,303,506</b>	<b>21,478,429</b>	<b>20,340,654</b>

**VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY**  
**BUDGET 2017**

**Version finale**  
**Final version**

	BUDGET 2016	RÉEL 2016	BUDGET 2017
<b>DÉPENSES D'EXPLOITATION / OPERATING EXPENSES</b>			
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION</b>			
CONSEIL / COUNCIL	294,880	303,786	318,960
DIRECTION GÉNÉRALE / C.A.O.	-	361	-
FINANCE	915,943	841,532	1,331,849
GREFFE / CLERK	275,384	302,437	270,400
RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	316,290	325,442	336,925
BÂTIMENTS MUNICIPAUX / MUNICIPAL BUILDING	130,681	132,390	133,251
<b>TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION</b>	<b>1,933,178</b>	<b>1,905,948</b>	<b>2,391,385</b>
<b>PROTECTION DES PERSONNES &amp; DES BIENS / PROTECTION TO PERSON &amp; PROPERTY</b>			
SERVICE DES INCENDIES / FIRE SERVICES	1,539,967	1,502,703	1,414,118
SERVICE DE COMMUNICATIONS / DISPATCH SERVICES	393,978	442,974	477,373
CASERNE / FIRE STATION	181,710	178,274	199,606
POLICE	3,624,659	3,598,371	3,163,832
OFFICIERS DES RÉGLEMENTS / BY-LAW OFFICERS	353,134	315,503	358,806
BRIGADIERS / SCHOOL CROSSING GUARDS	20,990	20,999	20,300
PROTECTION & INSPECTION- CONSTRUCTION	342,320	291,007	342,800
<b>TOTAL PROTECTION DES PERSONNES &amp; DES BIENS / PROTECTION TO PERSON &amp; PROPERTY</b>	<b>6,456,758</b>	<b>6,349,831</b>	<b>5,976,835</b>
<b>TRANSPORT / TRANSPORTATION</b>			
ADMIN. VOIRIE / PUBLIC WORKS ADMIN.	1,158,377	1,008,819	688,769
VOIRIE / PUBLIC WORKS	1,617,180	1,680,451	1,702,980
GARAGE MUNICIPAL GARAGE	56,000	40,391	56,900
ENTRETIEN / MAINTENANCE	749,800	806,522	811,300
LUMIÈRES DE RUE / STREET LIGHTING	254,000	219,917	225,543
<b>TOTAL TRANSPORT / TRANSPORTATION</b>	<b>3,835,357</b>	<b>3,756,100</b>	<b>3,485,492</b>
<b>HYGIÈNE ET ÉCOLOGIE / ENVIRONMENTAL SERVICES</b>			
ÉGOUTS SANITAIRES ET COMBINÉS / SANITARY & COMBINED SEWERS	126,850	117,902	137,119
SYSTÈME D'ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	2,754,285	2,929,088	2,359,940
ADDUCTION D'EAU / WATER TREATMENT	2,269,239	2,302,187	2,221,768
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	1,149,970	1,127,062	1,142,400
<b>TOTAL HYGIÈNE ET ÉCOLOGIE / ENVIRONMENTAL SERVICES</b>	<b>6,300,344</b>	<b>6,476,239</b>	<b>5,861,227</b>
<b>SERVICES SOCIAUX / SOCIAL SERVICES</b>			
	3,000	7,608	8,000
<b>SERVICE DES LOISIRS &amp; DE LA CULTURE / RECREATIONAL &amp; CULTURAL SERVICES</b>			
ADMINISTRATION	213,831	211,703	217,068
PARCS / PARKS	147,300	150,232	157,050
COMPLEXE / SPORTSPLEX	944,929	932,600	679,425
MAISON DE L'ÎLE	15,000	20,895	15,000
PROGRAMME AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM	217,733	259,892	327,480
TENNIS	800	351	1,000
PROGRAMME ÉTÉ / SUMMER PROGRAM	67,360	63,380	73,350
GUICHET INFORMATION / INFORMATION WICKET	129,981	108,161	106,700
CANTINE ET BAR / CANTEEN AND BAR	9,740	11,857	11,950
PROGRAMMATIONS / PROGRAMMING	31,450	22,774	33,000
TECHNICIENNE EN LOISIRS	-	13,321	33,400
MAISON DES JEUNES / YOUTH CENTER	500	511	500
<b>TOTAL SERVICE DES LOISIRS &amp; DE LA CULTURE / RECREATIONAL &amp; CULTURAL SERVICES</b>	<b>1,778,624</b>	<b>1,795,677</b>	<b>1,655,923</b>

**VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY**  
**BUDGET 2017**

**Version finale**  
**Final version**

	<b>BUDGET 2016</b>	<b>RÉEL 2016</b>	<b>BUDGET 2017</b>
<b>BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY</b>	500,845	503,746	524,462
<b>TOTAL LOISIRS ET CULTURE / RECREATIONAL &amp; CULTURAL SERVICES</b>	2,279,469	2,299,423	2,180,385
<b>AMÉNAGEMENT &amp; MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE / PLANNING &amp; TERRITORY ENHANCEMENTS</b>			
AMÉNAGEMENT & ZONAGE / PLANNING & ZONING	317,550	201,253	261,480
COMMERCIAL & INDUSTRIEL / COMMERCIAL & INDUSTRIAL	-	-	-
ZONE AMÉLIORATION COMMERCIALE / BUSINESS IMPROVEMENT AREA	41,000	40,900	41,000
DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL / INDUSTRIAL IMPROVEMENT	136,850	85,343	134,850
<b>TOTAL AMÉNAGEMENT &amp; MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE / PLANNING &amp; TERRITORY ENHANCEMENTS</b>	495,400	327,496	437,330
<b>TOTAL DÉPENSES D'EXPLOITATION / OPERATING EXPENSES</b>	21,303,506	21,122,645	20,340,654
<b>NET - REVENUS &amp; DÉPENSES / REVENUES &amp; EXPENSES</b>	-	(355,784)	-

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale  
Final version

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures  
Budget 2017

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres (Gas Tax, CUPR, etc.)	DLT	Solde à la fin
	Opening balance	Expenses	General fund	Grants	Reserves & Reserve funds	Other	LTD	Ending balance
<b>SOMMAIRE / SUMMARY</b>								
ADM. GÉNÉRALE / GENERAL GOV.	5,088.00	95,292.60	53,750.89	-	16,541.71	-	-	30,088.00
INCENDIES / FIRE	16,317.50	29,500.00	45,817.50	-	-	-	-	-
COMMUNICATIONS	-	30,000.00	15,000.00	-	-	-	-	15,000.00
CONSTRUCTION & RÈGLEMENTATION / BUILDING & BY-LAW	-	-	-	-	-	-	-	-
CHEMINS / ROADS	96,504.33	2,271,021.14	118,000.00	818,437.50	85,749.27	852,526.20	392,500.00	100,312.50
ÉGOUTS PLUVIAUX / STORM SEWERS	3,662.71	425,000.00	50,000.00	228,750.00	14,112.70	-	-	135,800.01
RÉCRÉATION & CULTURE / RECREATION & CULTURAL	294,791.07	527,184.09	124,326.13	61,000.00	178,649.03	-	243,000.00	215,000.00
BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY	-	-	-	-	-	-	-	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>SOMMAIRE DU FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND SUMMARY</b>	<b>416,363.61</b>	<b>3,377,997.83</b>	<b>406,894.52</b>	<b>1,108,187.50</b>	<b>295,052.71</b>	<b>852,526.20</b>	<b>635,500.00</b>	<b>496,200.51</b>
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	11,441.51	619,250.00	41,750.00	105,937.50	200,000.00	250,000.00	-	33,004.01
EAU / WATERWORKS	-	1,045,500.00	100,000.00	707,849.76	132,650.24	-	-	105,000.00
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>427,805.12</b>	<b>5,042,747.83</b>	<b>548,644.52</b>	<b>1,921,974.76</b>	<b>627,702.95</b>	<b>1,102,526.20</b>	<b>635,500.00</b>	<b>634,204.52</b>

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale  
Final version

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures  
Budget 2017

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres (Gas Tax, CUPR, etc.)	DLT	Solde à la fin
<b>ADM. GÉNÉRALE / GENERAL GOV.</b>								
Site Web / Web Site	-	5,292.60			5,292.60		-	0.00
Numérisation des documents	5,088.00	75,000.00	50,000.00					30,088.00
Éclairage hôtel de ville (ext. et int.)		15,000.00	3,750.89		11,249.11			-
<b>TOTAL ADM. GÉNÉRALE/GEN. GOVT.</b>	<b>5,088.00</b>	<b>95,292.60</b>	<b>53,750.89</b>	-	<b>16,541.71</b>	-	-	<b>30,088.00</b>
<b>PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS/PROT. PERSON &amp;</b>								
<b>INCENDIES / FIRE</b>								
Camion/VAN	16,317.50	-	16,317.50					-
Thermal Image Camera		11,500.00	11,500.00					-
Pagers		18,000.00	18,000.00					-
	16,317.50	29,500.00	45,817.50	-	-	-	-	-
<b>COMMUNICATIONS</b>								
Mise à jour Matériel/Hardware upgrade (Crysis)	-	30,000.00	15,000.00					15,000.00
	-	30,000.00	15,000.00	-	-	-	-	15,000.00
<b>CONSTRUCTION &amp; RÉGLEMENTATION / BUILDING &amp; BY-LAW</b>								
	-	-	-					-
	-	-	-					-
	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL PROTECTION</b>	<b>16,317.50</b>	<b>59,500.00</b>	<b>60,817.50</b>	-	-	-	-	<b>15,000.00</b>

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale  
Final version

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures  
Budget 2017

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres (Gas Tax, CUPR, etc.)	DLT	Solde à la fin
<b>TRANSPORTATION SERVICES/TRANSPORT</b>								
<b>CHEMINS / ROADS</b>								
Pont Bon Pasteur (Railing - Côté nord) / Bon Pasteur Bridge (Railing - Remplacement ponceau - West )/Replacement Culverts - West	-	-	-	-	-	-	-	-
Route+Eau+égout+pluviaux (boul. Cartier (phase 2))	-	-	-	-	-	Gas Tax	-	-
Dépotoir à neige (étude et dev.) /Snow dump (study & dev.)	-	300,000.00	-	-	-	100,000.00	200,000.00	-
Lansdowne Phase III Route+Eau+Égouts / Road+Water+Sewer	-	-	-	-	-	-	-	-
Lansdowne Phase IV/Cameron Part B Streets & Watermain Loader	43,751.99	-	-	-	43,751.99	-	-	-
Cameron Rehabilitation (Aberdeen-Main)	10,755.06	79,244.94	-	90,000.00	OCIF Top-Up	-	-	-
Traffic and control light study	-	55,000.00	-	-	-	55,000.00 Gas Tax	-	-
Road Condition study	-	52,000.00	-	-	-	52,000.00 Gas Tax	-	-
Snowplow & Salt Spreader Combo - F750 Cummins (Cartier)	41,997.28	-	-	-	41,997.28	-	-	-
Road resurfacing	-	500,000.00	-	-	-	500,000.00 Gas Tax	-	-
Document pour les standards de développement	-	93,000.00	43,000.00	-	-	-	-	50,000.00
Regent Street Reconstruction (70%)	-	770,000.00	-	577,500.00	CWWF	-	192,500.00	-
Installation of a water main/sewer on Bon Pasteur (35%)	-	201,250.00	-	150,937.50	CWWF	-	-	50,312.50
Pick-up (remplacer #45)	-	30,000.00	-	-	-	30,000.00 CUPR	-	-
Traffic Light - Intersection Tupper/17 Colpron	-	75,000.00	75,000.00	-	-	-	-	-
	-	115,526.20	-	-	-	115,526.20 CUPR	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL TRANSPORT</b>	<b>96,504.33</b>	<b>2,271,021.14</b>	<b>118,000.00</b>	<b>818,437.50</b>	<b>85,749.27</b>	<b>852,526.20</b>	<b>392,500.00</b>	<b>100,312.50</b>

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale  
Final version

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures  
Budget 2017

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres (Gas Tax, CUPR, etc.)	DLT	Solde à la fin
<b>ENVIRONMENTAL</b>								
<b>ÉGOUTS PLUVIAUX / STORM SEWERS</b>								
Regent Street Reconstruction (5%)	-	55,000.00		41,250.00				13,750.00
Amélioration du faussé / Tessier / Ditch improvement - Part A	3,662.71	120,000.00	50,000.00		14,112.70			59,550.01
Amélioration du faussé / Tessier / Ditch improvement - Part B	-	250,000.00		187,500.00				62,500.00
	-							-
	3,662.71	425,000.00	50,000.00	228,750.00	14,112.70	-	-	135,800.01
<b>ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS</b>								
Refurb. Of Main Street WasteWater Pumping Station	-	75,000.00			75,000.00			-
Plan directeur hydraulique/Hydraulic Master plan	-	275,000.00	-		25,000.00	250,000.00 Gas Tax		-
Paul Crescent - Sanitaire	10,538.49	15,000.00	15,000.00					10,538.49
Mill Entrance - Sanitaire	903.02	13,000.00	13,000.00					903.02
Regent Street Reconstruction (5%)	-	55,000.00	13,750.00	41,250.00	CWWF			-
Installation of a water main/sewer on Bon Pasteur (15%)	-	86,250.00		64,687.50	CWWF			21,562.50
Sanitaires latéraux (Cartier-Cécile)	-	100,000.00	-		100,000.00			-
	11,441.51	619,250.00	41,750.00	105,937.50	200,000.00	250,000.00	-	33,004.01
<b>EAU / WATERWORKS</b>								
Plan directeur hydraulique/Hydraulic Master plan	-				MIII			-
Remplacement du système de relève / back-up system	-	267,000.00	-	198,974.76	68,025.24			0.00
Rehabilitation	-	100,000.00	50,000.00					50,000.00
Water Filtration Plant Optimization Study	-	171,000.00		128,250.00	42,750.00			-
Regent Street Reconstruction (20%)	-	220,000.00		165,000.00	CWWF			55,000.00
Installation of a water main/sewer on Bon Pasteur (50%)	-	287,500.00	50,000.00	215,625.00	21,875.00			-
	-							-
	-	1,045,500.00	100,000.00	707,849.76	132,650.24	-	-	105,000.00
<b>ORDURES &amp; RECYCLAGE / GARBAGE &amp; RECYCLING</b>								
								-
<b>TOTAL ENVIRONMENT</b>	<b>15,104.22</b>	<b>2,089,750.00</b>	<b>191,750.00</b>	<b>1,042,537.26</b>	<b>346,762.94</b>	<b>250,000.00</b>	<b>-</b>	<b>273,804.02</b>



Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale  
Final version

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures  
Budget 2017

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres (Gas Tax, CUPR, etc.)	DLT	Solde à la fin
<b>SOCIAL &amp; FAMILY SERV.</b>								
<b>RÉCRÉATION &amp; CULTURE / RECREATION &amp; CULTURAL</b>								
RE-Surfaceuse à glace	80,597.93		597.93				80,000.00	-
Rénovation Maison de l'Île (Canada 150)		130,000.00		52,000.00			78,000.00	-
Salle Multi-fonctionnelle (Canada 150)	98,559.37	30,000.00	11,728.20	9,000.00	22,831.17		85,000.00	-
Salle communautaire (réno) - Éclairage, rideau, tuile	29,788.35				29,788.35			-
HVAC unit service technique	8,649.03				8,649.03			-
Toit âge d'Or (Phase II)	47,380.48				47,380.48			-
Travaux Christ-Roi	29,815.91	20,184.09						50,000.00
Déshumidificateurs Glace #1		20,000.00	20,000.00					-
Bibliothèque/Garderie - Control Heat & Cool		20,000.00	20,000.00					-
Arrangements Rond Point Carter Blvd		10,000.00	10,000.00					-
Réusiné 2 compresseurs		10,000.00	10,000.00					-
Pick-up - boîte aluminium avec tailgate (rempl. #39)		70,000.00			70,000.00			-
Structure de jeu naturelle, Parc Confédération		25,000.00	25,000.00					-
Terrain de beach volleyball, Parc Confédération		10,000.00	10,000.00					-
Rampe d'entrée pour la piscine et mirador		17,000.00	17,000.00					-
Génératrice Complexe (plan d'urgence)		65,000.00						65,000.00
<b>Splash Pad - Parc Old Mill [AJOUT - COMITÉ LOISIR]</b>		100,000.00						100,000.00
	-		-					-
	294,791.07	527,184.09	124,326.13	61,000.00	178,649.03	-	243,000.00	215,000.00
<b>BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY</b>								
	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL RECREATION</b>	<b>294,791.07</b>	<b>527,184.09</b>	<b>124,326.13</b>	<b>61,000.00</b>	<b>178,649.03</b>	<b>-</b>	<b>243,000.00</b>	<b>215,000.00</b>
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT</b>								
	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL AUTRES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAUX/TOTAL</b>	<b>427,805.12</b>	<b>5,042,747.83</b>	<b>548,644.52</b>	<b>1,921,974.76</b>	<b>627,702.95</b>	<b>1,102,526.20</b>	<b>635,500.00</b>	<b>634,204.52</b>

**VILLE DE HAWKESBURY**  
**RÉSERVES ET FONDS DE RÉSERVES / RESERVES AND RESERVE FUNDS**  
**Budget 2017**

Annexe "C" au règlement 21-2017  
 Schedule "C" to By-Law 21-2017

<b>FONDS DE RÉSERVES / RESERVE FUNDS</b>	<b>SOLDE/ BALANCE 31.12.16</b>	<b>ADDITION</b>	<b>INTÉRÊTS / INTEREST 0.70%</b>	<b>UTILISATION / USE</b>	<b>SOLDE/ BALANCE 31.12.17</b>
4-3-72-2001 SUBDIVISION DESJARDINS	62,269.91		435.89		62,705.80
4-3-72-2002 RECREATION SUBDIVISION	3,906.76		27.35		3,934.11
4-3-80-2003 COMITÉ SOUSCRIPTION / SUBSCRIPTION COMMITTEE	11,224.54		78.57		11,303.11
4-3-80-2001 PARC INDUSTRIEL / INDUSTRIAL PARK	175,159.44		1,226.12		176,385.56
TRANSFERT REVENUS DIFFÉRÉS / TRANSFER DEFERRED REVENUES	(66,176.67)		-		(66,639.91)
4-1-12-1216 BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY	36,791.29		81.54		36,872.83
<b>TOTAL</b>	<b>223,175.27\$</b>	<b>0.00\$</b>	<b>1,849.47\$</b>	<b>0.00\$</b>	<b>224,561.50\$</b>
<b>RESERVES</b>	<b>SOLDE/ BALANCE 31.12.16</b>	<b>ADDITION Réserve / Reserve</b>	<b>TRANSFERT AUX Fonds revenus / Revenue fund</b>	<b>TRANSFERT AUX Fonds capital / Capital fund</b>	<b>SOLDE/ BALANCE 31.12.17</b>
3-3-11-1001 4% - DÉPART (CONSEIL) / COUNCIL DEPARTURE	11,400.00	5,700.00			17,100.00
3-3-11-1002 ELECTION	27,500.00	13,750.00			41,250.00
3-3-13-1001 FONDS DE ROULEMENT / WORKING FUND	2,071,287.00	-			2,071,287.00
3-3-13-1003 ÉDIFICES MUNICIPAUX / MUNICIPAL BUILDINGS	111,249.11	-		111,249.11	-
3-3-13-1004 INFORMATIQUE / COMPUTERS	5,292.60			5,292.60	-
3-3-13-1005 ASSURANCE / INSURANCE	13,090.14				13,090.14
3-3-14-1002 FRAIS LÉGAUX / LEGAL FEES	15,000.00				15,000.00
3-3-15-1001 RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	-				-
3-3-15-1004 Programme NMETI - CSPAAAT	16,507.56	-			16,507.56
3-3-21-1001 INCENDIE REMPL. VEHICULE / FIRE VEHICLE REPLACEMENT	139,852.47	130,000.00			269,852.47
3-3-21-1002 ÉQUIPEMENT INCENDIE / FIRE EQUIPMENT	8,000.00			-	8,000.00
3-3-21-1003 POMPIERS VOLONTAIRES / VOLUNTEER FIREFIGHTERS	34,600.00	17,300.00			51,900.00
3-3-22-1001 SERVICE DE POLICE SERVICES	-				-
3-3-24-1001 CONSTRUCTION	398,617.06		177,800.00		220,817.06
3-3-31-1001 SERVICES TECHNIQUES / TECHNICAL SERVICES	79,576.74	-	-	22,761.73	56,815.01
3-3-31-1002 REMPL. VEHICULE VOIRIE / ROADS VEHICLE REPLACEMENT	164,502.46	150,000.00		155,749.27	158,753.19
3-3-31-1006 LUMIÈRES DE RUE / STREET LIGHTS	54,000.00	26,000.00		-	80,000.00
3-3-41-1001 ÉGOUT / SEWER	611,296.74	-		200,000.00	411,296.74
3-3-43-1001 EAU / WATER	823,842.44	400,000.00		132,650.24	1,091,192.20
3-3-73-1002 STRUCTURE DE JEU / PLAY STRUCTURE	66,776.66	-		-	66,776.66
3-3-73-1003 RECREATION CONTRAT / RECREATION CONTRACT	3,893.33				3,893.33
3-3-44-1001 DÉPOTOIR /WASTE SITE	100,000.00		20,000.00	-	80,000.00
3-3-81-1001 PARC INDUSTRIEL/ INDUSTRIAL PARK	125,000.00				125,000.00
3-3-85-1001 BORDURE RIVERAINE / SHORELINE	37,640.39				37,640.39
<b>TOTAL</b>	<b>4,918,924.70\$</b>	<b>742,750.00\$</b>	<b>197,800.00\$</b>	<b>627,702.95\$</b>	<b>4,836,171.75\$</b>